

## Offizielle Mitteilungen Nr. 3

12.08.2020

Sehr geehrte Damen und Herren

Hier finden Sie die wichtigsten Neuigkeiten zum Aargauischen Fussballverband:

### WICHTIGE TERMINE

**Freitag, 14.08.2020**

Kickoff-Spiel Saison 2020/21 in Suhr

**Freitag, 18.09.2020**

Meeting Frauen-/ Mädchenfussball in Baden

**Samstag, 14.11.2020**

AFV-Gala 2020 in Brugg/Windisch

**SA/SO, 19./20.12.2020**

AFV Futsal-Cup in Wettingen

---

### GESCHÄFTSSTELLE

#### **Schutzkonzept und Unterstützung Covid-19**

Der Schweizerische Fussballverband hat ein ["FAQ-Dokument"](#) erstellt mit wichtigen Fragen und Antworten zum Trainings- und Spielbetrieb.

Wir machen die Vereine darauf aufmerksam, dass das Schutzkonzept des SFV für den Trainings- und Spielbetrieb weiterhin gilt. Es muss von den Vereinen organisatorisch umgesetzt und von den Mitgliedern strikt befolgt werden.

Insbesondere ist zu beachten:

- **Verzicht auf Shakehands und Abklatschen**
- **Abstandsregelung (1,5 m) ausserhalb des Trainings- und Spielfeldes**
- **Führen von Präsenzlisten mit korrekten Kontaktdaten**

#### **Was geschieht bei einer Infektion im Klub/Team?**

Bei einem Corona-Fall im Klub oder beim Verdacht einer Ansteckung auf der Sportanlage muss der Hausarzt oder die Kantonsärztin informiert werden. Diese entscheidet anschliessend über das weitere Vorgehen (Quarantänepflicht für wen genau, etc.). Für die Ansetzung bzw. Verschiebung von Spielen gilt Art. 45 des Wettspielreglements des SFV. Demnach kann die Verschiebung eines Spiels beantragt werden, wenn mindestens sechs Spieler eines Teams an der gleichen infektiösen Krankheit leiden. Gleiches gilt analog, wenn sich mindestens sechs Kaderspieler eines Teams zum Zeitpunkt eines Spiels in behördlich angeordneter Quarantäne befinden. Der AFV-Geschäftsstelle ist eine entsprechende Bestätigung der Kantonsärztin vorzulegen.

Weitere Fragen und Auskünfte vonseiten der Vereine rund um das Thema "Covid-19" können jederzeit an [corona@football.ch](mailto:corona@football.ch) gerichtet werden.

## **Delegiertenversammlung 2020**

Der Aargauische Fussballverband führte die Abstimmungen zu den einzelnen Sachgeschäften der Delegiertenversammlung digital durch. Nachfolgend die Ergebnisse in der Übersicht:

- Protokoll DV 2019: angenommen
- Jahresrechnung 2019: angenommen
- Budget 2021: angenommen
- Jahresberichte 2019/20: angenommen
- Antrag Vorstandsvorstand: Auflösung Senioren-Reglement 50+ angenommen
- Ort der übernächsten DV 2022: FC Rapperswil gewählt
- Ehrenmitglieder: Alfred Schmid (ehem. Präsident FC Aarau) und Maurice Besson (ehem. Präsident Technische Kommission AFV) zu neuen AFV-Ehrenmitgliedern ernannt. Wir gratulieren beiden herzlich zu dieser Wahl! Alfred Schmid und Maurice Besson werden zu einem späteren Zeitpunkt an einer AFV-Veranstaltung geehrt.

Die detaillierten Ergebnisse werden den Vereinen zu einem späteren Zeitpunkt zugestellt.

## **Trafo Baden neuer Premium Partner des AFV**

Der Aargauische Fussballverband (AFV) freut sich, die Trafo Baden Betriebs AG als neuen Premium Partner des AFV willkommen zu heissen. Die Partnerschaft wurde in einem Dreijahresvertrag bis 2023 fixiert.

Die Trafo Baden Betriebs AG ist eine führende Unternehmung in der Kongress-, Hotel- und Cateringbranche und hält ein massgeschneidertes Angebot für fast alle Events, Seminare, Meetings und Tagungen bereit. Unter anderem zählen die bekannten und renommierten Häuser «Trafo Hotel Baden», «Blue City Hotel Baden», «Hotel Kettenbrücke Aarau», «Limmathof Baden» und «Restaurant Lemon Baden» zur erweiterten Unternehmensgruppe.

## **Öffnungszeiten AFV-Geschäftsstelle**

Die AFV-Geschäftsstelle ist wieder normal geöffnet. Telefonisch sind wir zu folgenden Zeiten erreichbar: Montag bis Freitag 10.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr.

Ihr Anliegen können Sie uns auch weiterhin auf [afv@football.ch](mailto:afv@football.ch) mitteilen.

Gerne erinnern wir alle Vereine daran, dass nur diejenige vom Verein definierte Person (in der Regel Präsident oder Spiko) als Kontaktperson (Telefon/ E-Mail) berechtigt ist.

## **AFV mit neuer Internet-Adresse [afv.ch](http://afv.ch)**

Nach langjährigen Verhandlungen ist es dem AFV in diesem Sommer gelungen, sich die Domain „afv.ch“ für seine Website zu sichern. Logisch, simpel und einfach zu merken – ab sofort wird die bisherige Domain [www.football.ch/afv](http://www.football.ch/afv) auf [www.afv.ch](http://www.afv.ch) umgeleitet.

---

## **WETTSPIELKOMMISSION**

### **AFV Kickoff-Spiel am Freitag in Suhr**

Das traditionelle Kickoff-Spiel der 2. Liga AFV steht in diesem Jahr unter einem ganz besonderen Stern: Nach dem Abbruch der letzten Saison wird das Derby zwischen dem

FC Suhr und dem FC Gränichen schweizweit das erste Meisterschaftsspiel im Regionalfussball nach dem Lockdown sein. Für das Kickoff-Spiel wurde in Zusammenarbeit mit dem Kanton Aargau und Gastgeber FC Suhr ein Schutz- und Sicherheitskonzept erstellt:

[https://www.afv.ch/Portaldata/5/Resources/bilder/ersatz\\_fuer\\_plugin/Schutz-\\_und\\_Sicherheits-Infos\\_Kickoff-Spiel.pdf](https://www.afv.ch/Portaldata/5/Resources/bilder/ersatz_fuer_plugin/Schutz-_und_Sicherheits-Infos_Kickoff-Spiel.pdf)

### **AFV Futsal-Cup für alle Aktiv-Teams am 19./20. Dezember**

Der AFV führt auch in der neuen Saison einen Futsal-Cup durch. Das Turnier wird in der Sporthalle Margeläcker in Wettingen ausgetragen. Die Qualifikationsspiele finden am 19. Dezember, die Finalspiele am 20. Dezember 2020 statt. Alle Aktiv-Mannschaften im AFV-Verbandsgebiet (Challenge League bis 5. Liga) können sich auf [afv@football.ch](mailto:afv@football.ch) anmelden. Die Anzahl an Mindestteilnehmern pro Team ist 5 Spieler (1 Torhüter und 4 Feldspieler), sinnvollerweise nehmen ca. 8 Feldspieler teil. Die Teilnahme ist gratis.

### **AFV Futsal Junior-League (AFJL) für alle D-Junioren-Teams**

Nach den erfolgreichen Durchführungen in den letzten Jahren führt der AFV auch in dieser Spielzeit eine Futsal-Juniorenliga durch, um den Junioren mit den Jahrgängen 2008 und 2009 in den Wintermonaten eine Spielmöglichkeit und eine gezielte Förderung anbieten zu können. An folgenden Spieltagen finden die Spiele statt:

- 31.10.2020
- 07.11.2020
- 14.11.2020
- 23.01.2021
- 06.02.2021
- 27.02.2021
- 06.03.2021

Spielort ist die Sporthalle Tägerhard in Wettingen. Die Teilnahme ist gratis - wir laden alle D-Junioren-Teams herzlich ein! Anmeldungen werden auf [afv@football.ch](mailto:afv@football.ch) entgegengenommen. Anmeldeschluss ist am 30.09.2020. Die Trainer der teilnehmenden Teams erhalten den Spielplan nach Beendigung der Anmeldefrist.

### **Anmeldung Futsal 1. Liga**

Teams aus allen Vereinen, die sich für eine Teilnahme an der 1.-Liga-Futsalmeisterschaft im Winter 2020/21 (November bis März, keine Terminüberschneidung mit der Rasensaison) interessieren, können sich per E-Mail an [afv@football.ch](mailto:afv@football.ch) wenden.

### **Spielberechtigung FF-19**

Für die Saison 2020/21 sind bei den Juniorinnen FF-19 die Jahrgänge 2002–2006 in der Meisterschaft spielberechtigt. Die genannten Jahrgänge sind auch im Aargauer Cup spielberechtigt.

---

## **KONTROLL- UND DISZIPLINARKOMMISSION**

### **Kontrolle Spielerkarte im Kinderfussball**

Ab der Saison 2020/21 wählt die Kontroll- und Disziplinarkommission (KDK) des AFV zufällig Spiele in den Kategorien D, E und FF-15 aus und kontrolliert, ob die

Spielerkarten im Clubcorner hinterlegt sind. Bei Nichterfüllung werden die Mannschaften mit CHF 150.- gebüsst.

---

## **SCHIEDSRICHTERKOMMISSION**

### **Offizielle SR bei den Senioren 50+**

Gemäss den aktuellen Weisungen zum Spielbetrieb der Senioren werden die Spiele aller Senioren-Kategorien ab der Saison 2020/21 von offiziellen Schiedsrichtern geleitet, neu also auch in der Kategorie Senioren 50+.

Die Entschädigungen für die aufgegebenen Schiedsrichter betragen für Meisterschafts- und Aargauer Cupspiele:

- Senioren 30+: CHF 100.--
- Senioren 40+: CHF 90.--
- Senioren 50+: CHF 80.--

Das Heim- und Auswärtsteam teilen sich die Schiedsrichter-Entschädigung je hälftig.

### **Regionale Weisungen AFV Saison 2020/21**

- Die [Regionalen Weisungen 2020/21](#) sind auf der AFV-Website aufgeschaltet. Diese umfassen die wichtigsten Informationen für Schiedsrichter und Vereine zum SR-Aufgebot und Spielbetrieb im AFV.
- Abgabe Ereignisblatt: In allen Kategorien muss das Ereignisblatt dem Schiedsrichter nach dem Spiel durch die beiden Mannschaften abgegeben werden.
- Visuelle Kontrolle: Im AFV wird keine visuelle Kontrolle durchgeführt. In der Regel sollte sich der Schiedsrichter vor dem Spiel bei den Teams kurz vorstellen und die Ausrüstung kontrollieren (Schuhe, Schienbeinschoner, Schmuck).
- Shakehands: Auf das traditionelle Shakehands vor und nach dem Spiel wird bis auf weiteres verzichtet.

### **SR-Rücktritte**

Aron Marighetti, FC Baden, per 10.08.2020  
Luca Jenzer, FC Fislisbach, per 11.08.2020

---

## **TECHNISCHE KOMMISSION**

### **SFV- und AFV-Ausführungsbestimmungen (Saison 2020/21)**

Die neuen Ausführungsbestimmungen sind soeben eingetroffen und können dem folgendem Link entnommen werden:

[https://www.afv.ch/Portaldata/5/Resources//Ausfuehrungsbestimmungen\\_Saison\\_2020-2021.pdf](https://www.afv.ch/Portaldata/5/Resources//Ausfuehrungsbestimmungen_Saison_2020-2021.pdf)

### **Meeting Frauen-/Mädchenfussball am 18. September**

Der Aargauische Fussballverband führt zu Beginn der neuen Saison ein Meeting mit

allen Frauen- und Mädchenfussball-Verantwortlichen der Vereine durch. Achtung: Der Termin findet neu am Freitag, 18. September 2020, statt!

Datum: 18. September 2020

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Trafo Baden

Wir bitten alle Frauen- und Mädchenfussballverantwortliche, sich diesen Termin zu reservieren.

### **AFV-Scouts Sichtungen SpielerInnen Jahrgang 2009 und 2010**

Gleich nach den Sommerferien werden die neuen AFV-Scouts mit den Spielbesuchen im Rahmen der Nachwuchsförderung beginnen. Jene AFV-Scouts, die schon während der Vorrunde der Saison 2019/20 die SpielerInnen mit Jahrgang 2009 gesichtet haben, werden ihre Sichtungen bis im Dezember beendet haben.

Weitere Informationen:

<https://www.football.ch/afv/aargauischer-fussballverband/juniorenfussball-afv/kickertalents/scouts-beobachter.aspx>

### **Erinnerung: SpielerInnen Meldungen Jahrgänge 2010**

Bitte die im Juni zugestellte Liste im Sinne der AFV-Nachwuchsförderung bis am 14.08.2020 erstellen und an den AFV retournieren.

---

## **SPORTPLATZKOMMISSION**

### **Sicherheitskampagne: Transportable Tore**

Es wird darauf hingewiesen, dass transportable Tore umkippen und Spieler erheblich verletzen können. In diesem Zusammenhang wird auf die Empfehlung und den Aufkleber „Achtung Kippgefahr“ der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu) hingewiesen. Bis zu 3 Aufkleber können im E-Shop des bfu unter:

<https://www.bfu.ch/de/services/bestellen-herunterladen>

mit der Artikelnummer 2.039 (im Suchfeld eingeben) gratis bezogen werden.

### **Was besagt das entsprechende Reglement des SFV:**

Transportable Tore haben in Konstruktion und Masse den fest verankerten Toren zu entsprechen. Transportrollen müssen entfernt werden können. Der Bodenrahmen besteht aus max. 4 cm hohen und 8 cm breiten Vierkantprofilen aus Leichtmetall. Stützstreben zwischen Torpfosten und Bodenrahmen sind verboten. Transportable Tore sind in geeigneter Weise im Boden zu verankern. Die Befestigung muss sicherstellen, dass ein Umkippen der Tore ausgeschlossen ist. Verankerungen sind so anzubringen, dass sich Spieler nicht daran verletzen können.

Die Tore müssen gemäss Norm SN EN 748 mit dem Aufkleber "Achtung Kippgefahr" versehen sein. Transportable Tore sollen nach der Benützung entfernt und gesichert deponiert werden.

**Freundliche Grüsse**  
**AARGAUISCHER FUSSBALLVERBAND**

Luigi Ponte  
Präsident

Hannes Hurter  
Geschäftsführer

**Impressum**

**Aargauischer Fussballverband**

Industriestrasse 1  
Gais Center  
5000 Aarau

Tel. +41 (0)62 822 36 50  
Web: [www.football.ch/afv](http://www.football.ch/afv)  
E-Mail: [afv@football.ch](mailto:afv@football.ch)

powered by

**retarus** :  
global messaging